



Mestský INFOLIST Trebišov

Informačný občasník Mesta Trebišov

6/2019

Slovo na úvod



Vážení občania,

na dovolenkové obdobie sme už takmer zabudli a „dušičkové“ je skoro pred dverami. Leto a čas prázdnin sme zavřšili Dňami mesta, ktoré v tomto roku sprevádzalo krásne počasie, zdobila vysoká návštevnosť a snáď aj vaša spokojnosť. Rád by som sa preto touto cestou poďakoval všetkým sponzorom a donormom akcie: METALPORT, s. r. o., COLAS Slovakia, a. s., VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a. s., ABG TREBIŠOV, s. r. o., RESPECT Slovakia, s. r. o., CONROP, s. r. o., K+K SERVIS, s. r. o., STAVIMAT, s. r. o., ARRIVA MICHALOVCE, a. s., CRYSTALL CALL, a. s., TREBIŠOVSKÁ ENERGETICKÁ, s. r. o., JOMA, ako aj partnerom a



spoluorganizátorom: Okresnému centru Slovenského zväzu telesne postihnutých v Trebišove, Územnému spolku Slovenského Červeného kríža v Trebišove, Nemocnici s poliklinikou v Trebišove, Okresnému riaditeľstvu Policajného zboru v Trebišove, Vojenskému útvaru 1101 Trebišov, Mgr. Michalovi Majcherovi, Tenisovému klubu Junior Trebišov, Cykloklubu Trebišov, OV Slovenského zväzu záhradkárov v Trebišove, Centru voľného času v Trebišove, bez ktorých by sa podujatie takéhoto charakteru a rozsahu nemohlo uskutočniť.

Posledné dni sa nesú v znamení upratovania a uskladňovania v našich domácnostiach a záhradách. Mesto okrem toho, čo zabezpečuje prostredníctvom Technických služieb v uliciach a na voľných priestranstvách, už tradične pripravuje občanom, v rámci „jesenného upratovania“, veľkokapacitné kontajnery na uloženie bioodpadu.

V prebiehajúcich týždňoch boli ukončené a prebiehajú rôzne investičné akcie. Mládežníckym hokejistom sme odovzdali do užívania novú hokejovú šatňu s hygienickým zázemím a rekuperáciou vzduchu, pričom v tesnej blízkosti štadióna budujeme nové hokejbalové ihrisko, aby sme po dlhých rokoch čakania vytvorili tunajšiemu hokejbalovému klubu dôstojné podmienky na súťažné zápasy. Súbežne, v areáli FK Slavoj Trebišov, prebieha rekonštrukcia hlavnej tribúny.

Pozornosť venujeme aj ľuďom so sťažným pohybom, mamičkám s malými deťmi a preto súčasťou budovy MsKS už čoskoro bude bezbarierový vstup a schodisková plošina. Na stene starej KASS-ky v centre mesta sa renovuje pôvodná freska, aby sme v nasledujúcom roku mohli pokračovať s rekonštrukciou a zateplením fasády. Už niekoľko mesiacov prebieha aj veľká rekonštrukcia Cirkevnej základnej školy sv. Juraja a postupne finišuje aj realizácia 5 víťazných projektov občanov v rámci tzv. participatívneho rozpočtu.

Dôležitou informáciou je určite aj to, že sa pripravujú podklady k výstavbe bytových jednotiek na sídlisku JUH a že v meste momentálne prebieha oprava 21 úsekov ciest, chodníkov a spevnených plôch. Na základe schváleného uznesenia MsZ budeme, čerpaním úveru vo výške 3 000 000 EUR v najbližších 3 rokoch, pokračovať v rekonštrukcii chodníkov a ciest, budovaní kruhových objazdov a spevnených parkovacích plôch. Veríme, že sa aj touto formou zlepšia podmienky bývania a života v meste.

Milí Trebišovčania, aktuálne vydanie Infolistu sa k Vám dostáva v mesiaci úcty k starším. Aj keď by mala byť súčasťou každého dňa v roku, venujme našim seniorom zvýšenú pozornosť. Milým slovom, dobrým skutkom alebo len úsmevom a pozdravom, ktorý ich určite zahreje pri srdci.

PhDr. Marek Čižmár, primátor

Dni mesta Trebišov 2019

Tisíce Trebišovčanov sa koncom leta zabávali na najväčších mestských slávnostiach.

Okrem hlavného dvojdňového programu v areáli mestského parku, sa konali aj celotýždňové sprievodné podujatia v jednotlivých častiach mesta, zacielené na všetky vekové kategórie.

Počas Dni mesta Trebišov 2019 sa predstavili hudobné kolektívy viacerých žánrov. Návštevníci augustového podujatia, ktorým

vyrcholilo Kultúrne leto v meste, prejavili výrazný záujem o vystúpenia známych slovenských interpretov – Nocadeň, Ego, Richard Müller, folklórnych zoskupení - Rozsutec, Kollárovci, tešili sa z atraktívneho programu, súťaží pre najmenších, v hojnom počte si prišli pozrieť výstavu miestnych pestovateľov ovocia a zeleniny, tiež ukážky historického šermu a dobovej kuchyne. Obyvateľov mesta, i jeho hostí lákajú zábavné atrakcie, vodné bicyklovanie, letné kino, škola

tanca, mnohí sa zapojili do cyklojazdy „Trebišovom na biciglu“ a iní zas neodmietli ukázať svoje kulinárske umenie v súťažnom varení guláša, či byť súčasťou mnohých ďalších aktivít. Úspešným bol aj pilotný ročník športovo-spoločenského podujatia Cestou grófa Júliusa Andrássyho, ktorého každý účastník získal, okrem pekných zážitkov, aj exkluzívnu 3D medailu na pamiatku.



Mesto zveľadilo hokejovú infraštruktúru na zimnom štadióne

Koncom septembra mesto Trebišov slávnostne odovzdalo do užívania novú hokejovú šatňu s príslušenstvom Mestskému športovému klubu mládeže (MŠKM). S obnovou hokejovej štruktúry, na ktorú mesto Trebišov získalo dotáciu vo výške 35.000 € od Slovenského zväzu ľadového hokeja, sa začalo v júli 2019, pričom samospráva na tento projekt prispela sumou 32.182,15 €. Projekt si tak vyžiadala celkové náklady vo výške 67.182,15 €.

V rámci neho bola vybudovaná nová šatňa s rekuperáciou zo západnej strany zimného štadióna. Šatňa je vybavená lavičkami, korčuliarskou gumou na podlahe, radiátormi a sušičom obuvi. Pre mladých hráčov sú k dispozícii aj nové hygienické zariadenia - WC (2 ks), pisoáre (2 ks) a sprchy (5 ks).

Na vetranie novozriadenej šatne a už jestvujúcich šatní bola namontovaná podstropná rekuperačná jednotka s protiprúdovým rekuperátorom, ktorý má aj

účinnosť spätného získavania tepla 90,0% a so zabudovaným elektrickým ohrievačom. Práce na projekte boli ukončené v auguste 2019. Okrem uvedených prác mesto uskutočnilo aj predprípravu na zriadenie druhej (novej) šatne. Tá spočívala v napojení na novú rekuperačnú jednotku, takisto v búracích a výkopových prácach na kanalizáciu a vodovod s vyústením do plánovaných nových hygienických zariadení. Mladým talentom tak mesto vytvorilo lepšie podmienky a slušné zázemie pre ich ďalšie športové napredovanie. Slávnostného odovzdania sa okrem primátora mesta Trebišov PhDr. Mareka Čižmára, jeho zástupcu Ing. Petra Duča, vedenia Technických služieb mesta Trebišov, MŠKM Trebišov, zúčastnil aj vzácny hosť, bývalý prezident SZLH a dnes člen výkonného výboru SZLH a SOŠV Ing. Martin Kohút.



Mesto opravuje 21 úsekov miestnych komunikácií

V polovici septembra 2019, po ukončení procesu verejného obstarávania, sa v meste Trebišov začala realizácia opráv poškodených miestnych cestných komunikácií a chodníkov. Zoznam aktuálne reparovaných komunikácií bol schválený v apríli 2019 mestským zastupiteľstvom. Celková výška schválených finančných prostriedkov na opravu je 266 474 EUR s DPH.

Vymenený bude poškodený asfaltový povrch týchto ciest, chodníkov a spevnených plôch:

- cesta na Ul. M. R. Štefánika, vjazd na kruhovú križovatku, pred predajňou Orange,
- cesta na Komenského ul., prístupová cesta k parkovacej ploche za BD 1682,
- chodník na Ul. M. R. Štefánika, pred budovou pošty,

- chodník na Ul. Čsl. armády, od svetelnej križovatky po BD 1782,
- chodník na Komenského ul., pri BD 2118,
- chodník na Komenského ul., pri BD 2209,
- chodník na Ul. T. G. Masaryka, južný chodník od Komenského ul. po Berehovskú ul.,
- chodník Cintorínska ul., vnútrošidlikové chodníky vrátane vstupov k BD (za areálom VVS, a.s.),
- chodník na Ul. J. Kostru, chodník k futbal. areálu a chodníková časť pri vstupe na kúpalisko,
- chodník na Hollého ul.,
- chodník na Moyzesovej ul., od Varichovskej ul. po Škultétyho ul.,
- chodník na Pribinovej ul. (aktuálne je chodník bez asfaltového povrchu),
- chodník na Kukučínovej ul., od Hodvábnej

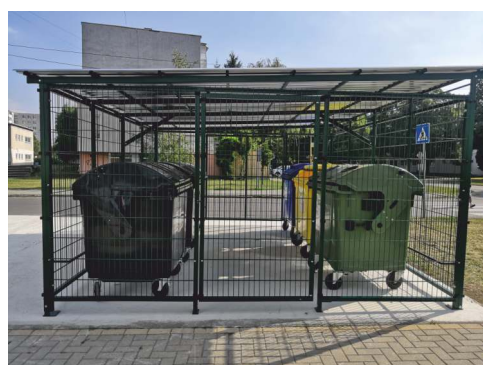
- ul. po Varichovskú ul.,
- chodník na Stavebnej ul., od Ul. Čsl. armády po Ul. T. G. Masaryka,
- chodník na Ul. T. G. Masaryka, od Sládkovičovej ul. po Stavebnú ul.,
- chodník na Škultétyho ul., vnútrošidlikový chodník pri BD 1895/22, BD 1924/4, chodník na detskom ihrisku a pri materskej škole,
- chodník na Komenského ul., vnútrošidlikový chodník za BD 2210, BD 2209, od predajne MilkAgro po Ul. 1. decembra,
- chodník na Ul. 1. decembra, za BD 2207,
- chodník na Komenského ul., za BD 2137,
- chodník na Cintorínskej ul., pri BD 850, spevnená plocha a zriadenie päť nových parkovacích miest,
- chodník na Ul. L. Sáru, za BD 2361.



Technické služby mesta realizujú výstavbu stojísk na kontajnery

V auguste 2019 pracovníci Technických služieb mesta Trebišov začali s budovaním podkladov stojísk, ktoré sú určené na umiestnenie kontajnerov na separovaný a zmesový komunálny odpad. Mestská organizácia pokračuje v týchto činnostiach aj v októbri, zrekonštruovať chce postupne 14 ks už existujúcich stojísk a zrealizovať tiež výstavbu 37 ks nových uzamykateľných stojísk pri bytových domoch. Na obnovu odpadového hospodárstva sú použité finančné zdroje z rozpočtu technických služieb aj rezervy mestského rozpočtu vo výške 90.000 €.

Rekonštrukciami a výstavbou stojísk chce mesto, v rámci dostupných možností, zvýšiť komfort občanom Trebišova na jednotlivých sídliskách, zlepšiť udržateľnosť čistoty v okolí kontajnerov a v neposlednom rade obmedziť pohyb neprispôsobivých obyvateľov v blízkosti odpadových nádob. Mesto zároveň už obstaralo 135 ks kontajnerov na triedený odpad: 45 ks (SKLO), 45 ks (PLAST) a 45 ks (PAPIER) v hodnote 21.500 €, ktoré rozmiestni na sídliskách. Stavebné činnosti realizujú Technické služby mesta Trebišov v spolupráci s Cirkevnou strednou odbornou školou sv. Jozafáta v Trebišove.



Trebišovčania sa postarali o krajší a čistejší mestský park

Obyvatelia Trebišova sa spoločným čistením prírody zapojili do projektu „O kúsok lepšie Slovensko s MÍŠOM“.

Na výzvu primátora mesta Trebišov PhDr. Mareka Čižmára, ako ambasádora akcie, reagovalo viac ako 110 dobrovoľníkov, ochrancov a milovníkov prírody, ktorí sa v jedno septembrové ráno združili pred objektom zimného štadióna pre dobrú vec. Zúčastnení aktivisti pomáhali pri upratovaní a čistení areálu mestského parku. Za

skrásenie verejného priestranstva v historickom parku, odľahčenie prírody od pohodených odpadkov a ich následného vyseparovania boli odmenení nanukom MÍŠA.

Počas dobrovoľníckej akcie v parku sa podujali vysadiť aj 10 kusov 4-ročných sadeníc duba letného z vlastnej produkcie mesta (hospodárkeho strediska Technických služieb mesta Trebišov) pozdĺž telesa hrádzce toku Trnávky.

Po ukončení čistenia okolitej prírody mesto pozvalo všetkých dobrovoľníkov na zaslúženú opekačku do priestorov obnovennej oddychovej zóny MARAKANA. Ďakujeme všetkým účastníkom akcie a tešíme sa na Vašu účasť v ďalších podobných aktivitách mesta.

Najbližšie sa môžete zapojiť do sadenia stromčekov a prípravy krmidiel pre vtákov, ktoré mesto pripravuje na **sobotu 19. 10. 2019**.



Hodnotenie letnej sezóny 2019 na mestskom kúpalisku

Letné kúpalisko v Trebišove ukončilo tohtoročnú sezónu s výbornou štatistikou. Bola najlepšou za obdobie posledných štyroch rokov. V období **od 22. 6. 2019 do 2. 9. 2019** navštívilo trebišovské letné kúpalisko takmer **16-tisíc rekreatantov a tržba predstavovala sumu vo výške 50.593 eur**, čo je za ostatné roky doposiaľ najvyššia získaná čiastka.

Areál vodných športov prešiel pred otvorením sezóny renováciou. Komplexnú rekonštrukciu si vyžiadala detský bazén, počas dvoch mesiacov bola deťom k dispozícii nová nafukovacia 5 metrová šmykačka. Rekreatanti využívali aj „Slnečnú knižnicu“, kde si mohli

bezplatne zapožičať rôzne knižné publikácie a spríjemniť si nimi čas strávený čítaním a oddychom. Krajší vzhľad získala aj brána hlavného vstupu, ktorú pracovníci Technických služieb mesta zvedadili a v jej blízkosti vytvorili priestor s možnosťou odloženia bicyklov.

V aktuálnom roku pribudla do areálu nová terasa pred stánkami s občerstvením. Mnohí v čase horúcich dní využili priamo na kúpalisku po prvýkrát zavedené služby maséra. Okrem tradičného osvieženia v bazénoch, boli pre Trebišovčanov pripravené aj animačné programy - vodný aerobik a týždenné plavecké tábory pre deti.

Mesto plánuje naďalej pokračovať v obnove areálu, v rámci ktorej do neho už v roku 2020 pribudne tobogan. V prípade úspešného výsledku podania žiadosti o získanie externých finančných prostriedkov sa modernizácia rozšíri aj o umiestnenie posilňovacích strojov, trenažérov, trampolín, ale aj o zostavu nových hracích, či lezeckých prvkov, hojdačiek a lanoviek pre deti.

Štatistika tržieb počas letnej prevádzky kúpaliska za posledné roky:

rok 2016 - 31.784,72 €

rok 2017 - 39.490,50 €

rok 2018 - 30.579,48 €

rok 2019 - 50.593 €

Analýza komunálneho odpadu z bytových aj rodinných domov

V septembri 2019 Technické služby mesta Trebišov v spolupráci s firmou JRK Slovensko s. r. o. vykonali analýzu komunálneho odpadu v meste Trebišov na vzorke 10 ks nádob, s objemom 1100 litrov (zo sídlisk) a 20 ks nádob, s objemom 120 litrov (z rodinných domov). Jej cieľom bolo zistiť skutočný obsah nádob (koľko % bioodpadu a ostatných triediteľných zložiek sa nachádza v zmesovom komunálnom odpade) a následne naplánovať opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu a zvýšenie miery jeho triedenia.

Celkovo sa analyzovalo 909,3 kg komunálneho odpadu, z toho najväčšiu časť (38,14 %) predstavuje biologický odpad, ktorý

je možné kompostovať. V odpade z rodinných domov tvoril až 55,28 %.

Vedenie mesta malo v roku 2017 záujem riešiť tento problém zabezpečením kompostérov. Zámer vypracovať žiadosť o NFP vo výške max. 200.000 € na projekt, ktorý mal byť zameraný na podporu predchádzania vzniku biologicky rozložiteľného odpadu, nebol vtedajším MsZ schválený.

Pri analýze boli sledované aj zložky odpadu, ktoré spadajú pod OZV - papier, sklo, PET fľaše, ostatné plasty, kovy, tetrapaky. Tvorili až 27,14 % z celkového množstva. Z tohto údaju je známe, že separovaním mesto mohlo ušetriť na poplatkoch za uskladnenie

komunálneho odpadu takmer 100.000 €. 17,15 % pripadá na ďalšie zložky - odpad z jedla, textil, drobný stavebný odpad, nebezpečný odpad a elektroodpad, jednorazové plienky. 17,57 % tvoril zmesový komunálny odpad.



POZVÁNKA

na 1. verejné stretnutie k participatívnejmu rozpočtu na rok 2020
štvrtok 24. 10. 2019 o 16.00 h v obradnej miestnosti MsÚ
pre všetkých občanov s nápadiami, ako zlepšiť život v Trebišove.

Viac na: www.trebisov.sk/hlasobcanov



PhDr. Marek Čižmár, primátor

UPOZORNENIE PRE OBČANOV

Mesto Trebišov, ako príslušný správca poplatku za komunálne odpady, upozorňuje fyzické osoby a podnikateľov, že **uplynul dátum splatnosti predmetného poplatku**, v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších zmien a doplnkov v súlade so VZN č.148/2016 o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Trebišov. **Vyzývame všetkých poplatníkov, aby si splnili povinnosť úhrady poplatku za komunálne odpady** priamo v pokladni mestského úradu, alebo na účet mesta Trebišov, a to na č. účtu: 4001964918/7500, IBAN: SK98 7500 0000 0040 0916 4918, KS: 0308. Pri úhrade venujte, prosím, pozornosť správne vyplneniu variabilného a špecifického symbolu, ktoré slúžia ako identifikátor Vašej platby.

V prípade, že poplatok za komunálne odpady nebude uhradený, správca poplatku pristúpi k vymáhaniu nedoplatku formou exekúcie. Mesto Trebišov, ako príslušný správca dane z nehnuteľností, upozorňuje, že **uplynul termín splatnosti dane z nehnuteľností**, ktorý je uvedený v rozhodnutí na vyrubenie dane z nehnuteľností podľa zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov, v súlade so VZN č. 140/2015 o miestnych daniach. **Vyzývame všetkých daňovníkov, aby si splnili povinnosť úhrady** predmetnej dane priamo v pokladni mestského úradu, alebo na účet mesta Trebišov, a to na č. účtu: 19325622/0200, IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622, KS: 0558. Pri úhrade venujte, prosím, pozornosť správne vyplneniu variabilného a špecifického symbolu, ktoré slúžia ako identifikátor Vašej platby. V prípade, že daň z nehnuteľností nebude uhradená, správca poplatku pristúpi k vymáhaniu nedoplatku formou exekúcie.

Rezidenčná karta mesta Trebišov na rok 2020 bude vydaná LEN tým občanom mesta, ktorí budú mať k 31. 12. 2019 splnenú povinnosť úhrady všetkých predmetných daní a poplatkov!

Jesenné UPRATOVANIE

11. - 21. 10. 2019



Vyzývame občanov mesta, aby upratili a vyhrabali svoje najbližšie okolie, vlastné dvory a záhrady pri súkromných domoch a na sídliskách hromadnej bytovej výstavby.

- Žiadame občanov, aby konáre, pne a železný šrot uložili ku veľkoplošným kontajnerom.
- Elektronický šrot /práčky, televízory, vysávače, autobatérie, neónové trubice, atď./ uložte k veľkoobjemovým kontajnerom sobotu 19. 10. 2019 (celý deň).

Umiestnenie kontajnerov:

MČ Milhostov: ZVÓNARSKA ulica

MČ Milhostov: pri cintoríne

CUKROVARSKÁ ulica

KPT. NÁLEPKU - sídlisko

KPT. NÁLEPKU - KORONČ

LUČNÁ ulica - Dreňňovec

VARICHOVSKÁ ulica - zimný štadión

PUŠKINOVA ulica - Bytový podnik

HURBANOVA ulica - Pri kotolni PK SEVER

PARIČOV - Separачný dvor

Úl. 17. NOVEMBRA - KONEČNÁ ulica

ŠVERMOVA ulica - JESENSKÉHO ulica

ŠVERMOVA ulica - BITŮNKOVÁ ulica

ŠKULTÉTYHO ulica - parkovisko AVŠ

IBV JUH - HVIEZDNA ulica

DRUŽSTEVNÁ ulica - parkovisko pri Tesle



!!! Stavebný odpad sa do kontajnerov neukladá !!!

Program októbrových podujatí

11. – 21.10.	Jesenné upratovanie	
12.10. 15.00 h	Smejko a Tanculienka	estrádna sála MsKS
11. – 13.10.	17. národná výstava bonsajov a suiseki	MaKCjZ v Trebišove
14.10. 10.00 h	Míľniky Trebišova (prednáška pre seniorov)	obradná miestnosť, prízemie MsÚ
15.10. 16.00 h	Pochod pre zdravie s UsmievAnkou pre deti z MŠ	parkovisko pred Športovou halou v Trebišove
17.10. 15.00 h	Úcta k starším, hosť: Marcela Laiferová	estrádna sála MsKS
18.10. 13.00 h	Symbolické spojenie rodu Andrassyovcov	mauzóleum v mestskom parku
19.10. 10.00 h	Sadenie stromčekov a príprava krmidiel v parku	amfiteáter
20.10. 14.00 h	Šarkaniáda	lúka pri zimnom štadióne
22.10. 17.00 h	Kluby zdravia: O zdraví v kocke	galéria MsKS
22.10. 14.00 h	Stretnutie primátora s jubilantmi	hotel Zemplín
23.10. 14.00 h	Stretnutie primátora s jubilujúcimi manželskými pármí	hotel Zemplín
23.10.	Deň dobrovoľníctva	
23. a 24.10.	Trebišovský jesenný trh	
29.10. 17.00 h	Večer tekvicových strašidiel	estrádna sála MsKS
31.10. 19.00 h	Spomienkový benefičný koncert In memoriam Rudolfa Savka	divadelná sála MsKS

MESTSKÝ INFOLIST TREBIŠOV - Vydavateľ: Mesto Trebišov, M.R.Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, IČO: 00331996. Občasník distribuovaný zadarmo.

7. ročník. Dátum vydania: 16.10.2019. P.č.: 6/2019. Náklad: 7000 výtlačkov.
ISSN 1339-0805. Evidované Ministerstvom kultúry SR pod číslom EV 4692/12.